

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Рабаданов Муртазали Хулатаевич
Должность: ректор
Дата подписания: 03.09.2024 14:52:23
Уникальный программный ключ:
ec24fddaf39637a23bbde70678fb79a99f4fc07e

PROTOCOL ON
INTERNATIONAL EDUCATIONAL COOPERATION

between

Dagestan State University
(Dagstan, Russian Federation)

and

California University of Pennsylvania
(California, PA, United States of America)

In order to promote further the existing cultural and educational cooperation between Russian Federation and United States of America Dagestan State University (hereafter referred to as 'DSU') and California University of Pennsylvania (hereafter referred to as 'CALU') join in the following protocol on educational and scientific cooperation.

The two universities will endeavor to cooperate in education and research in areas of mutual interest. To the extent feasible, both universities will encourage direct contact and cooperation between faculty members, departments, research institutions and students.

I. AREAS OF COOPERATION

Specific areas of cooperation between the two universities may include, but are not limited to, the following:

1. Exchange of faculty;
2. Exchange of students;
3. Joint degree, research activities, lectures and lectures via-e-learning;
4. Participation in seminars and academic meetings;
5. Exchange of published academic materials and other information;
6. Special short-term academic programs.

Initials: DSU.....

CALU.....

Page 1/3

II. EXCHANGE OF FACULTY

1. Although travel expenses and living costs of exchange faculty and research scholars are not compensated by the host institution, in case additional financial support is needed it will be evaluated on an individual basis.
2. The host institution shall provide office space and give access to libraries and other facilities to exchange faculty and research scholars.
3. Unless otherwise agreed upon, all exchanges are on the basis of reciprocity within the same academic year.
4. Faculty/scholar exchanges will normally be for duration of one or two semesters, shorter stays are possible, subject to mutual agreement.
5. Faculty/Scholar exchanges remain subject to the approval of the host institution.
6. Each professor remains on salary with the home institution during the exchange, and remuneration for special projects is subject to special negotiation.
7. Visiting professor/scholars must carry medical health insurance in accordance with the rules and regulations of the host institutions and/or the host government.
8. Teaching course loads and working hours and conditions shall normally be in accordance with established rules and practices of the host institution, subject to prior negotiation and agreement.
9. The Protocol between CALU and DSU may be in any appropriate academic field at either institution, subject to the prior approval of the administration of the host institution.

III. EXCHANGE OF STUDENTS

1. Such applications are honored CALU and DSU on the principle of reciprocity during the same academic year.
2. Exchange students shall be admitted as non-degree students for a period of one or two semesters (fall or spring), or for both semesters, and for a maximum of one academic year.
3. Exchange students may take courses for credit, and the host institution shall issue a transcript and grades for exchange students under the same rules and regulations as for its degree-seeking students.
4. So long as the principle of reciprocity is maintained, tuition and fees shall be waived for exchange students by the host institution.
5. Exchange students shall be recommended by the sending institution and follow established rules and procedures set forth by the host institution.
6. Travel and living expenses for exchange students are borne by the students themselves, by a sponsor, or by the sending institution.
7. Students coming to DSU are required to get the proper visas prior to coming to Russian Federation so that it will be possible to acquire the Long Term Residence Permit.

Initials: DSU.....

CALU.....

Page 2 / 3

8. Students coming to CALU are required to get the proper visas prior to coming to CALU so that it will be possible to acquire the Long Term Residence Permit.
9. An affidavit of Financial Support (AFS) for living expenses must be submitted in advance to the host institution by the exchange student(s).

IV. RENEWAL, TERMINATION, AND AMENDMENT

1. These regulations are to be authorized by the official representative of both universities in two copies, and each party will retain one.
2. Except where specified and agreed upon, this Protocol will impose no financial obligation on the host institution.
3. The two institutions will evaluate each application in accordance with items pertaining to the implementation of the exchange programs based on this protocol.
4. This Protocol will, after the approval of the Russian Higher Education Council, become effective at the time it is signed by the authorized representatives of both institutions.
5. The period of validity of this Protocol is five (5) years from the date of the last signature. Thereafter, it will be automatically renewed on an annual basis after each term unless it is replaced with a new one or either party provides a six-month early notice of intent to terminate it.
6. Items not covered by the Protocol may be determined and negotiated separately by both institutions without abrogating this Protocol; the Protocol may be amended with the consent of both parties and after the approval of the Council of Higher Education.

This Protocol is signed in 2 originals in English, all of which have the same legal validity. Each party holds one original signed Protocol in English.

Prof. Dr. Murtazali Kh. RABADANOV
Rector
Dagestan State University
Dagestan, Russian Federation

Date: 7 June 2014

Prof. Dr. Geraldine M. JONES
Interim University President
California University of Pennsylvania
PA, USA

Date: 7 June 2014

Initials: DSU

CALU

Page 3 / 3